

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 1. december 1998

om den retlige ramme for bogføring og rapportering i Det Europæiske System af Centralbanker,  
ændret den 15. december 1999 og 14. december 2000

(ECB/2000/18)

(2001/82/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statutten«), særlig artikel 12.1, 14.3 og 26.4,

under henvisning til de opgaver, der påhviler Den Europæiske Centralbanks (ECB) Generelle Råd i henhold til statutens artikel 47.2, andet og tredje led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) har pligt til at aflægge beretninger i medfør af statutens artikel 15.
- (2) I henhold til statutens artikel 26.3 skal ECB's Direktion til analytiske og operationelle formål udfærdige en konsolideret balance for ESCB.
- (3) I henhold til artikel 26.4 i statuten fastsætter ECB's Styrelsesråd med henblik på anvendelsen af statutens artikel 26 de nødvendige regler for en standardisering af bogføringen og af beretningerne om de transaktioner, der er foretaget af den nationale centralbanker (NCB'er) i de deltagende medlemsstater.
- (4) Af hensyn til sammenlignelighed skal det format for konsoliderede regnskaber, som indføres med denne retningslinje, kunne anvendes på Eurosystemets sidste konsoliderede ugentlige balance for år 2000, som vil have den 29. december som rapporteringsdato, på formatet for Eurosystemets konsoliderede årsbalance pr. 31. december 2000, på det anbefalede format for NCB'ernes årsbalancer pr. 31. december 2000 og på det anbefalede format for NCB'ernes resultatopgørelse for året, som slutter den 31. december 2000, uanset at retningslinjen i almindelighed først træder i kraft den 1. januar 2001.
- (5) ECB lægger betydelig vægt på at forbedre åbenheden omkring de retlige rammer for Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB), uanset om der består nogen forpligtelse hertil i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. I overensstemmelse med denne politik har ECB besluttet at offentliggøre en konsolideret

udgave af ECB's retningslinje af 1. december 1998 om den retlige ramme for bogføring og rapportering i Det Europæiske System af Centralbanker, ændret 15. december 1999 og 14. december 2000.

- (6) Der er taget behørigt hensyn til Det Europæiske Monetære Instituts (EMI) forberedende arbejde.
- (7) I overensstemmelse med statutens artikel 12.1 og 14.3 udgør retningslinjer fastsat af ECB en integrerende del af fællesskabslovgivningen —

VEDTAGET DENNE RETNINGSLINJE:

### KAPITEL I

#### ALMINDELIGE BESTEMMELSER

##### Artikel 1

##### Definitioner

1. I denne retningslinje forstås ved:
  - »pengesedler fra en anden deltagende medlemsstat«: sedler udstedt af en NCB, som forelægges en anden NCB eller dens udpegede befuldmægtigede med henblik på omveksling
  - »konsolidering«: den regnskabsproces, hvorved de finansielle tal for flere adskilte juridiske enheder aggregeres, som om de udgjorde en enhed
  - »ESCB-bogførings- og rapporteringsformål«: de formål, med henblik på hvilke ECB udarbejder de i bilag I anførte finansielle oversigter over ESCB's finansielle stilling i overensstemmelse med artikel 15 og 26 i statuten
  - »national centralbank« (NCB): en NCB i en deltagende medlemsstat
  - »deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, som har indført den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »traktaten«)
  - »ikke-deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, som ikke har indført den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten

- »Eurosyste­met«: NCB'erne og ECB
  - »overgangsperiode«: det tidsrum, der be­gynder den 1. januar 1999 og slut­ter den 31. december 2001
  - »bankdag i Eurosystemet«: en dag, hvor ECB eller mindst én NCB har åbent, hvor TARGET-interlinkingmekanismen er åben, og hvor der er afviklingsdag for transaktioner på europengemarkedet og for valutatransaktioner, hvori ind­går euro.
2. Yderligere definitioner af tekniske termer, der anvendes i denne retningslinje, findes i ordlisten i bilag II.

#### Artikel 2

##### Anvendelsesområde

1. De regler, der er fastsat i denne retningslinje, skal anvendes af ECB og NCB'erne til ESCB-bogførings- og rapporteringsformål.
2. Denne retningslinjes anvendelsesområde er begrænset til ESCB-bogførings- og rapporteringsordning som krævet i statuten, og den fastsætter derfor ikke bindende regler for NCB'ernes nationale beretninger og bogføring. Af hensyn til ensartetheden og sammenlignelighed mellem ESCB-ordningen og de nationale ordninger anbefales det, at NCB'erne i videst mulig udstrækning følger de regler, der er fastsat i denne retningslinje, ved udarbejdelsen af deres nationale beretninger og i deres bogføringspraksis.

#### Artikel 3

##### Grundlæggende regnskabsprincipper

Der gælder følgende grundlæggende regnskabsprincipper:

- a) Økonomisk realitet og gennemsig­ti­ghed: Bogføringsmetoderne og de finansielle opgørelser skal afspejle de reelle økonomiske forhold, være gennemsig­ti­ge og opfylde de kvalitative krav til forståelighed, relevans, pålidelighed og sammenlignelighed. Transaktioner skal behandles og præsenteres i overensstemmelse med deres indhold og økonomiske realitet og ikke kun efter juridisk form.
- b) Forsigtighed: Værdiansættelsen af aktiver og passiver og bogføringen af indtægter skal foretages i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. Dette indebærer, at urealiserede gevinster ikke indregnes som indtægter i resultatopgørelsen, men overføres direkte til en revalueringskonto. Forsigtighedshensyn berettiger imidlertid ikke oprettelse af skjulte reserver eller forsætlig forkert angivelse af poster i balancen og resultatopgørelsen.
- c) Begivenheder efter balancetidspunktet: Aktiver og passiver skal korrigeres for begivenheder, der finder sted mellem årsbalancetidspunktet og den dag, hvor balancen godkendes af de kompetente organer, såfremt de pågældende begivenheder påvirker aktivernes eller passivernes tilstand på balancetidspunktet. Der skal ikke foretages justeringer af aktiver og passiver, men der skal gives oplysninger om

begivenheder efter balancetidspunktet, som ikke påvirker aktiverne eller passiverne på balancetidspunktet, men som er af en sådan betydning, at manglende oplysning vil forringe muligheden for, at brugerne af de finansielle opgørelser kan foretage behørig vurderinger og træffe hensigtsmæssige beslutninger.

- d) Væsentlighed: Afgivelser fra bogføringsreglerne, herunder sådanne, som påvirker de enkelte NCB'ers og ECB's resultatopgørelse, er ikke tilladt, medmindre de med rimelighed kan betragtes som uvæsentlige i den overordnede sammenhæng og i præsentationen af den rapporterende institutions regnskaber.
- e) Going concern: Regnskabet udfærdiges efter going concern-princippet.
- f) Periodiseringsprincippet: Indtægter og udgifter skal medtages i den regnskabsperiode, hvor de optjenes eller påløber, og ikke i den periode, hvor de modtages eller betales.
- g) Konsistens og sammenlignelighed: Kriterierne for værdiansættelse af balanceposter og bogføring af indtægter skal anvendes konsekvent for så vidt angår ensartethed og kontinuitet i opstillingen inden for ESCB for at sikre, at dataene i de finansielle opgørelser er sammenlignelige.

#### Artikel 4

##### Medtagelse af aktiver og passiver

Et finansielt eller andet aktiv/passiv skal kun medtages i den rapporterende enheds balance, når

- a) det er sandsynligt, at enhver fremtidig økonomisk værdi i tilknytning til aktiv- eller passivposten vil tilgå henholdsvis fragå den rapporterende enhed
- b) alle væsentlige risici og indtjeningsmuligheder i tilknytning til aktivet eller passivet er blevet overført til den rapporterende enhed
- c) aktivets anskaffelsespris eller værdi for den rapporterende enhed eller forpligtelsens størrelse kan måles pålideligt.

#### Artikel 5

##### Kontant-/afviklingsprincippet og det økonomiske princip/periodiseringsprincippet

1. Data skal registreres i ESCB's bogføringssystemer efter kontantprincippet (afviklingsprincippet) i op til en toårig periode efter overgangsperiodens udløb.

2. Det anbefales, at NCB'erne gradvis går over til at anvende periodiseringsprincippet i løbet af denne periode. En detaljeret beskrivelse af dette princip findes i bilag III.

3. De NCB'er, hvis bogføringssystemer bygger på periodiseringsprincippet, kan fortsætte med at anvende disse systemer ved opstillingen af tal til rapporteringsformål, forudsat at de heraf følgende forskelle i regnskaberne sammenlignet med de tal, der ville fremkomme ved registrering efter kontantprincippet, er uvæsentlige. De pågældende NCB'er er ansvarlige for at foretage de nødvendige korrektioner af de rapporterede tal, hvis dette ikke er tilfældet.

## KAPITEL II

### REGLER FOR SAMMENSÆTNING OG VÆRDANSÆTTELSE AF BALANCEN

#### Artikel 6

#### Balancens sammensætning

Sammensætningen af ECB's/NCB'ernes balance til rapporteringsformål inden for ESCB skal baseres på den opstilling, der er fastlagt i bilag IV.

#### Artikel 7

#### Regler for værdiansættelse af balanceposter

1. Gældende markedskurser og -priser anvendes ved værdiansættelsen af balancens poster, medmindre andet er angivet i bilag IV.

2. Revalueringen af guld, valutainstrumenter, værdipapirbeholdninger og finansielle instrumenter (balanceførte og ikke-balanceførte) skal foretages på den kvartalsvise revalueringsdato ved anvendelse af middelkurser og -priser. Dette er ikke til hinder for, at ECB/NCB'erne til interne formål kan foretage hyppigere revalueringer af deres porteføljer, forudsat at der i løbet af et kvartal kun indberettes data angivet til transaktionsværdien.

3. Der skal ikke skelnes mellem pris- og valutakursregulering for guld, men et enkelt revalueringsbeløb skal angives, baseret på europrisen pr. defineret guldvægtenhed som afledt af EUR/USD-kursen på den kvartalsvise revalueringsdato. Beholdninger i fremmed valuta revalueres pr. valuta (såvel balanceførte som ikke-balanceførte transaktioner), og revalueringen af værdipapirer foretages pr. fondskode (samme ISIN-nummer/type), undtagen for de værdipapirer, der indgår i posten »Andre finansielle aktiver«, og som skal behandles som særskilte beholdninger.

4. Revalueringposter skal tilbageføres ved udgangen af det efterfølgende kvartal, med undtagelse af urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning; i løbet af et kvartal skal alle transaktioner rapporteres til transaktionspris og -kurs.

#### Artikel 8

#### Genkøbsforretninger

1. En genkøbsforretning skal registreres som et indlån mod sikkerhedsstillelse på balancens passivside, medens den post, der er stillet som sikkerhed, forbliver opført på balancens aktivside. Solgte værdipapirer, som ECB eller en NCB tilbagekøber som led i en genkøbsforretning, skal behandles, som om de pågældende aktiver stadig var en del af den værdipapirbeholdning, hvorfra de er solgt.

2. En omvendt genkøbsforretning skal betragtes som et udlån mod sikkerhedsstillelse og opføres på balancens aktivside med lånets værdi. Værdipapirer, der erhverves som led i en omvendt genkøbsforretning, skal ikke revalueres, og gevinster og tab, som opstår i forbindelse med dem, skal ikke indregnes i resultatopgørelsen af den part, der foretager udlånet.

3. En genkøbsforretning, der omfatter værdipapirer denomineret i fremmed valuta, påvirker ikke valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris.

4. I forbindelse med værdipapirudlån skal værdipapirerne forblive opført i overdragerens balance. Sådanne transaktioner skal bogføres på samme måde som foreskrevet for genkøbsforretninger. Hvis lånte værdipapirer ikke opbevares i erhververens depot ved årets slutning, skal erhververen hensætte et beløb til dækning af tab, hvis de underliggende værdipapirers markedsværdi er steget siden datoen for indgåelsen af aftalen om lånetransaktionen, og opføre en passivpost (tilbageførsel af værdipapirerne), hvis værdipapirerne i mellemtiden er blevet solgt af erhververen.

5. Transaktioner mod sikkerhed i guld skal behandles som genkøbsforretninger. Guldbetalinger i tilknytning til sådanne transaktioner skal ikke registreres i regnskaberne, og differencen mellem transaktionens spotpris og terminspris skal periodiseres.

#### Artikel 9

#### Sedler og mønter

1. En NCB's beholdning af pengesedler fra andre medlemsstater bogføres ikke som seddelomløb, men som intra-Eurosystem-mellemværender. Der anvendes følgende fremgangsmåde ved bogføring af andre deltagende medlemsstaters sedler:

a) En NCB, der modtager sedler i nationale (euroområde-)valutaenheder udstedt af en anden NCB, skal på daglig basis

underrette den udstedende NCB om værdien af de sedler, der er indbetalt til omveksling, medmindre en given daglig mængde er ubetydelig. Den udstedende NCB overfører den tilsvarende betaling til den modtagende NCB via TARGET-systemet

- b) Tallene i posten »Seddelomløb« reguleres i den udstedende NCB's konti umiddelbart efter modtagelsen af ovennævnte underretning.

2. Tallet i posten »Seddelomløb« kan beregnes efter en af de følgende to metoder:

metode A:  $BC = BP - BD - NR - S$

metode B:  $BC = BI - BR - NR$

hvor: BC er tallet for »Seddelomløb« (banknotes in circulation)

BP er værdien af producerede sedler og sedler, der er modtaget fra trykkeriet (banknotes produced)

BD er værdien af destruerede sedler (banknotes destroyed)

NR er værdien af andre deltagende medlemsstaters pengesedler, der indehaves af andre NCB'er (afregnet, men endnu ikke repatrieret) (not ... repatriated)

BI er værdien af udstedte sedler (banknotes issued)

BR er værdien af modtagne sedler (banknotes received)

S er værdien af seddelbeholdningen/boksbeholdningen (in stock).

3. I tallet for »Seddelomløb« indgår ikke nationale mønter, som opgøres særskilt.

4. Efter overgangsperiodens udløb skal NCB'erne med forbehold for artikel 15, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelsen af euroen<sup>(1)</sup> føre separate konti for henholdsvis pengesedler i nationale (euroområde-) valutaenheder og eurosedler.

5. Tallet for »Seddelomløb« ved overgangsperiodens start registreres i overensstemmelse med gældende national praksis for så vidt angår sedler, som er ophørt med at være lovligt betalingsmiddel før og i løbet af overgangsperioden.

### KAPITEL III

#### BOGFØRING AF INDTÆGTER

##### Artikel 10

#### Registrering af indtægter

1. Der gælder følgende regler for bogføring af indtægter:

- a) Realiserede gevinster og realiserede tab medtages i resultatopgørelsen.

<sup>(1)</sup> EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1.

- b) Urealiserede gevinster bogføres ikke som indtægter, men overføres direkte til en revalueringskonto.

- c) Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, såfremt de overstiger tidligere revalueringsgevinster på den tilsvarende revalueringskonto.

- d) Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med nye urealiserede gevinster.

- e) Urealiserede tab på et værdipapir, en valuta eller på guldbeholdningen modregnes ikke i urealiserede gevinster i andre værdipapirer, valutaer eller i guldbeholdningen.

2. Over- og underkurs på udstedte og købte værdipapirer beregnes og medtages som en del af renteindtægten og amortiseres over værdipapireernes resterende løbetid, enten lineært eller efter den interne rentes (IR) metode. IR-metoden er dog obligatorisk for nul kupon-værdipapirer, der har en restløbetid på mere end et år på erhvervestidspunktet.

3. Periodeafgrænsningsposter vedrørende finansielle aktiver og passiver (f.eks. skyldig rente og amortiserede overkurser/underkurser) skal beregnes og registreres/bogføres mindst en gang i kvartalet. Periodiserede beløb vedrørende andre poster beregnes og registreres/bogføres mindst en gang om året.

4. ECB/NCB'erne kan foretage hyppigere beregninger af periodeafgrænsningsposter, forudsat at der i løbet af et kvartal kun indberettes data angivet til transaktionsværdien.

5. Periodeafgrænsningsposter denomineret i fremmed valuta omregnes til middeltkursen ved udgangen af et kvartal og tilbageføres til samme kurs.

6. Kun transaktioner, der bevirker ændringer i beholdningen af en given valuta, kan medføre realiserede valutagevinster eller -tab.

### Artikel 11

#### Transaktionsomkostninger

1. Der gælder følgende generelle regler for transaktionsomkostninger (købs- og salgspris):

- a) Gennemsnitsomkostningsmetoden anvendes på daglig basis på beholdninger af guld, valuta og værdipapirer med henblik på beregning af anskaffelsesprisen for solgte poster med henblik på opgørelsen af virkningerne af valutakurs- og/eller prisbevægelser.

b) Aktivets/passivets gennemsnitlige anskaffelsespris/kurs nedsættes/forhøjes som følge af urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning.

c) Ved erhvervelse af rentebærende værdipapirer skal værdien af de købte kuponindtægter opføres som en særskilt post. Ved erhvervelse af værdipapirer denomineret i fremmed valuta skal kuponindtægter indregnes i beholdningen af den pågældende valuta, men skal ikke indregnes i aktivets anskaffelsespris/kurs med henblik på beregning af den gennemsnitlige anskaffelsespris.

2. Der gælder følgende særlige regler for værdipapirer:

a) Transaktioner skal registreres til transaktionsprisen og bogføres til prisen eksklusiv vedhængende renter (clean price).

b) Depot- og administrationsgebyrer, gebyrer i forbindelse med løbende konti og andre indirekte omkostninger betragtes ikke som transaktionsomkostninger (del af købs- og salgsprisen) og skal opføres i resultatopgørelsen. De skal ikke behandles som en del af et givet aktivs gennemsnitspris.

c) Indtægter registreres til bruttoværdien, idet kildesat, som kan refunderes, og andre skatter og afgifter bogføres særskilt.

d) Til beregningen af et værdipapirs gennemsnitlige anskaffelsespris kan enten i) alle køb foretaget i løbet af dagen — til anskaffelsespris — lægges til den foregående dags beholdning, således at der frembringes en ny vejet gennemsnitspris, før der tages hensyn til salgene for den samme dag, eller ii) de enkelte værdipapirkøb og -salg kan behandles i den rækkefølge, hvori de har fundet sted i løbet af dagen, med henblik på beregning af den korrigerede gennemsnitspris.

3. Der gælder følgende særlige regler for guld og fremmed valuta:

a) Transaktioner i fremmed valuta, som ikke medfører ændringer i beholdningen af den pågældende valuta, omregnes til euro ved anvendelse af valutakursen på kontrakt- eller afviklingsdatoen og påvirker ikke den pågældende beholdnings anskaffelsespris.

b) Transaktioner i fremmed valuta, som medfører ændringer i beholdningen af den pågældende valuta, omregnes til euro ved anvendelse af valutakursen på kontrakt- eller afviklingsdatoen.

c) Rene betalinger omregnes til middelkursen på afviklingsdagen.

d) Nettoerhvervelser af valuta og guld foretaget i løbet af dagen skal — til den gennemsnitlige anskaffelsespris for hvert enkelt valuta- og guldkøb — lægges til den foregående dags beholdning med henblik på beregning af en ny vejet gennemsnitlig kurs/guldpris. Ved nettosalg skal beregningen af realiserede gevinster og tab baseres på den gennemsnitlige anskaffelsespris for den pågældende valuta-

eller guldbeholdning den foregående dag, således at den gennemsnitlige anskaffelsespris forbliver uændret. Forskelle i den gennemsnitlige kurs/guldpris mellem købs- og salgstransaktioner, der har fundet sted i løbet af dagen, skal også behandles som realiserede gevinster eller tab. Hvis en valuta- eller guldsposition er negativ, anvendes den ovenfor beskrevne fremgangsmåde omvendt. Således påvirkes den negative positions gennemsnitlige anskaffelsespris af nettosalg, medens nettokøb reducerer positionen uden at påvirke den eksisterende vejede gennemsnitlige kurs/guldpris.

e) Omkostninger i forbindelse med valutatransaktioner og andre generelle omkostninger skal medtages i resultatopgørelsen.

#### KAPITEL IV

### BOGFØRINGSREGLER FOR IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

#### Artikel 12

#### Generelle regler

1. Valutaterminsforretninger, forward ben af FX-swaps og andre valutainstrumenter, der indebærer udveksling af én valuta mod en anden på en fremtidig dato, skal indregnes i nettovalutapositionerne med henblik på beregning af valutagevinster og -tab.

2. Renteswaps, futures, FRA'er (forward rate agreements) og andre renteinstrumenter bogføres og revalueres post for post. Disse instrumenter skal behandles særskilt i forhold til balanceførte poster.

3. Gevinster og tab opstået i forbindelse med ikke-balanceførte instrumenter skal opgøres og bogføres analogt med balanceførte instrumenter.

#### Artikel 13

#### Valutaterminsforretninger

1. Terminkøb og -salg skal registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdatoen til afviklingsdatoen til terminsforrettningens spotkurs. Gevinster og tab på salgstransaktioner beregnes ved anvendelse af valutapositionens gennemsnitspris på kontrakttidspunktet (plus to eller tre arbejdsdage) i overensstemmelse med den daglige netting af køb og salg. Gevinster og tab skal betragtes som urealiserede indtil afviklingsdatoen og behandles som anført i artikel 10, stk. 1.

2. Differencen mellem spotkursen og terminkursen skal behandles som periodiserede skyldige eller tilgodehavende renter ved både køb og salg.

3. På afviklingsdatoen skal ikke-balanceførte konti tilbageføres, og en eventuel positiv saldo på revalueringskontoen krediteres resultatopgørelsen ved udgangen af et kvartal.

4. Valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris påvirkes af terminskøb fra handelsdatoen plus to eller tre arbejdsdage, afhængigt af de gældende markedskonventioner for afvikling af spottransaktioner, ved anvendelse af spotkøbsprisen.

5. Terminspositionerne skal værdiansættes sammen med den pågældende valutas spotposition, under modregning af eventuelle gevinster og tab inden for en enkelt valutaposition. Et nettotab debiteres resultatopgørelsen, hvis det overstiger tidligere revalueringsgevinster opført på revalueringskontoen; en nettofortjeneste krediteres revalueringskontoen.

#### Artikel 14

##### Valutaswaps (foreign exchange swaps)

1. Spotkøb og -salg skal registreres på balanceførte konti på afviklingsdatoen.

2. Terminssalg og -køb registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdatoen til afviklingsdatoen til terminsforretningernes spotkurs.

3. Salgstransaktioner opføres til transaktionens spotkurs, og derfor opstår ikke gevinster eller tab.

4. Differencen mellem spotkursen og terminskursen behandles som periodiserede skyldige eller tilgodehavende renter ved både køb og salg.

5. På afviklingsdatoen tilbageføres de ikke-balanceførte konti.

6. Valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris ændres ikke.

7. Terminspositionen skal værdiansættes sammen med spotpositionen.

#### Artikel 15

##### Rentefutures

1. Rentefutures registreres på handelsdatoen på ikke-balanceførte konti.

2. Den initiale marginbetaling (initial margin) skal registreres som et særskilt aktiv, hvis den erlægges i kontanter. Hvis den deponeres i form af værdipapirer, forbliver disse uændrede i balancen.

3. De løbende marginbetalinger (variation margins) registreres i balancen på en særskilt konto, enten som et aktiv eller et passiv, afhængigt af prisdudviklingen i futures-aftalens løbetid. Den samme fremgangsmåde anvendes på den åbne positions

»closing day«. Umiddelbart herefter ophæves den særskilte konto, og det samlede resultat af transaktionen registreres som en gevinst eller et tab, uanset om levering finder sted eller ej. Hvis levering finder sted, skal køb og salg bogføres til markedspris.

4. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

5. Omregning til euro skal i givet fald foretages på »close-out«-dagen til markedskursen den pågældende dag. En tilstrømning i fremmed valuta påvirker den pågældende valutapositions gennemsnitspris på »close-out«-dagen.

6. På grund af den daglige revaluering skal gevinster og tab posteres på særskilte konti. Tab bogføres på en særskilt konto under aktiver og gevinster på en særskilt konto under passiver. Urealiserede tab debiteres i resultatopgørelsen, og de pågældende beløb krediteres en konto under passiver (andre forpligtelser).

7. Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med nye urealiserede gevinster, medmindre positionen er afviklet eller ophævet. En fortjeneste skal posteres således, at den debiteres en interimskonto (andre aktiver) og krediteres revalueringskontoen.

#### Artikel 16

##### Renteswaps

1. Renteswaps registreres på handelsdagen på ikke-balanceførte konti.

2. Løbende rentebetalinger, såvel modtagne som afholdte, skal periodiseres. Det er tilladt at foretage nettobetalinger pr. renteswap.

3. Valutapositionens gennemsnitspris påvirkes af renteswaps i fremmed valuta, hvis modtagne beløb overstiger afholdte betalinger. Påvirkningen af den pågældende valutas gennemsnitspris sker på betalingstidspunktet.

4. En renteswap skal værdiansættes til markedsværdi og i givet fald omregnes til euro til spotkursen. Urealiserede tab medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre positionen er afviklet. Urealiserede revalueringsgevinster krediteres en revalueringskonto.

5. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

#### Artikel 17

##### FRA'er (forward rate agreements)

1. FRA'er registreres på handelstidspunktet på ikke-balanceførte konti.

2. Den kompensationsbetaling, som den ene part skal betale til den anden på afviklingsdatoen, skal medtages i resultatopgørelsen på afviklingsdatoen. Disse betalinger skal ikke periodiseres.

3. Hvis en FRA er denomineret i fremmed valuta, påvirkes den pågældende valutapositions gennemsnitspris af kompensationsbetalingen. Omregningen til euro sker til spotkursen på afviklingsdatoen. Påvirkningen af den pågældende valutas gennemsnitspris sker på betalingstidspunktet.

4. Alle FRA'er skal værdiansættes til markedsværdi og omregnes i givet fald til euro til spotkursen. Urealiserede tab medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning skal ikke tilbageføres i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er afviklet. Urealiserede revalueringsevner krediteres en revalueringsskonto.

5. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

#### Artikel 18

#### Terminsforetninger i værdipapirer

Terminsforetninger i værdipapirer kan bogføres efter en af de følgende to metoder:

##### Metode A:

- a) Terminsforetninger i værdipapirer registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdatoen til afviklingsdatoen til terminsprisen for den pågældende terminsforetning.
- b) Gennemsnitsprisen af beholdningen af det handlede værdipapir påvirkes først ved afvikling; resultatpåvirkningen i forbindelse med salgsforetninger på termin beregnes på afviklingsdatoen.
- c) På afviklingsdatoen tilbageføres ikke-balanceførte konti, og en eventuelt positiv saldo på revalueringsskontoen krediteres i resultatopgørelsen. Det købte værdipapir bogføres til spotkursen på forfaldsdagen (markedsprisen), medens differencen i forhold til den oprindelige terminspris medtages som en realiseret gevinst eller et realiseret tab.
- d) I forbindelse med værdipapirer i fremmed valuta påvirkes nettovalutapositionens gennemsnitspris ikke, hvis ECB/NCB'erne i forvejen holder en position i den pågældende valuta. Hvis en obligation, der købes på termin, er denomineret i en valuta, hvori ECB/NCB'erne ikke holder en position, således at den pågældende valuta skal købes, finder de i artikel 11, stk. 3, litra d), anførte regler anvendelse.
- e) Terminspositioner værdiansættes enkeltvis mod terminsmarkedsprisen i transaktionens resterende løbetid. Et revalueringstab ved årets slutning debiteres i resultatopgørelsen,

og en revalueringsevne krediteres revalueringsskontoen. Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning, skal ikke tilbageføres i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er afviklet eller ophævet.

##### Metode B:

- a) Terminsforetninger i værdipapirer registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdatoen til afviklingsdatoen til terminsprisen for den pågældende forretning. På afviklingsdatoen tilbageføres de ikke-balanceførte konti.
- b) Ved udgangen af et kvartal foretages revalueringen af et værdipapir på grundlag af nettopositionen, som den fremgår af balancen og af salgene af det samme værdipapir, som er registreret på de ikke-balanceførte konti. Revalueringssbeløbet skal være lig med differencen mellem denne nettoposition opgjort til revalueringsspris og den samme position opgjort til den gennemsnitlige anskaffelsespris af den pågældende værdipapirbeholdning i balancen. Ved udgangen af et kvartal skal terminskøb gøres til genstand for den i artikel 7 beskrevne revalueringssprocedure. Revalueringssresultatet skal være lig med differencen mellem spotprisen og købsforpligtelsernes gennemsnitspris.
- c) Resultatet af et terminssalg skal registreres i det regnskabsår, hvor forpligtelsen er indgået. Dette resultat skal være lig med differencen mellem den initiale terminspris og den balanceførte positions gennemsnitspris (eller de ikke-balanceførte købsforpligtelser), hvis den balanceførte position ikke er tilstrækkelig på salgstidspunktet.

#### KAPITEL V

#### RAPPORTERINGSPLIGT

#### Artikel 19

#### Procedurer og formater

1. Finansielle data til ESCB-rapporteringsformål skal rapporteres i overensstemmelse med de procedurer og tidsplaner, der er angivet i bilag V. ECB's Direktion kan ændre disse procedure og tidsplaner.
2. Rapporteringsformaterne skal være i overensstemmelse med denne retningslinje og omfatte alle de poster, der er specificeret i bilag IV. Indholdet af de poster, der skal medtages i de forskellige balanceformater, er ligeledes beskrevet i bilag IV.
3. Formaterne for de forskellige offentliggjorte balancer er angivet i de følgende bilag:
  - a) Eurosystemets offentliggjorte konsoliderede ugentlige balance efter udgangen af et kvartal i bilag VI

- b) Eurosystemets offentliggjorte konsoliderede ugentlige balance i løbet af et kvartal i bilag VII
- c) Eurosystemets konsoliderede årsbalance i bilag VIII.
4. ECB's Direktion skal godkende formaterne for de forskellige interne balancer.

#### Artikel 20

##### Overførselskanal

1. Den normale overførselskanal for alle balancedata fra NCB'erne til ECB er Systemet vedrørende Udveksling af Ikke-statistiske Data (ENSD).
2. En NCB, der telefonisk underrettes om, at data ikke er indgået til tiden, skal omgående fremsende de manglende data enten via ENSD-systemet, elektronisk post (CebaMail), telefax eller andre overførselsmedier, der er aftalt med ECB. Alle meddelelser sendt ved brug af back-up-procedurer skal sendes på ny gennem ENSD-applikationen, så snart denne atter er funktionsdygtig.

#### Artikel 21

##### Fejlhåndtering

1. Når ændrede data fremsendes af en NCB via ENSD (efter opdagelsen af en fejl), skal ECB anerkende den nye version (med et højere versionsnummer) og erstatte den tidligere version med denne.
2. I første omgang skal den berørte NCB eller ECB fastslå, om fejlen er væsentlig set i forhold til dens egen balance, som den har indleveret med henblik på optagelse i Eurosystemets finansielle oversigt. Væsentlige fejl meddeles af den pågældende NCB til den ECB-enhed, der er ansvarlig for offentliggørelsen af oversigten. Denne enhed afgør, om fejlen kan få indflydelse på Eurosystemets strategiske operationer. Hvis det er tilfældet, skal en revideret beretning, hvori ændringerne i forhold til den oprindelige balance er markeret og årsagerne hertil forklaret, rundsendes internt.
3. Væsentlige fejl i Eurosystemets offentliggjorte balancer skal afspejles i den næste offentliggjorte balance, således at tallene for den foregående periode korrigeres, og fejlen forklares i en ledsagende note.
4. For så vidt angår den daglige omsætnings- og balancerapport skal ECB underrettes om alle fejl, som påvirker de rapporterede tal.

#### Artikel 22

##### Afrundingsregler

Fremsendte data skal rundes op eller ned til nærmeste hele million euro, undtagen i den daglige omsætnings- og balancerapport, hvor afrunding til nærmeste euro er obligatorisk.

#### Artikel 23

##### Officielle fridage

1. Når en NCB, herunder dens lokale RTGS-system, har lukket i forbindelse med en lokal officiel fridag, gælder følgende regler:
- a) Hvis en NCB har lukket på rapporteringsdagen, anvender ECB den foregående bankdags balancer ved udarbejdelsen af daglige (og ugentlige) balancer.
- b) Hvis en NCB har lukket på dagen efter rapporteringsdagen, gælder følgende regler:
- i) NCB'en skal fremsende den (foreløbige) balance inden kl. 8.00 (ECB-tid) eller om aftenen på rapporteringsdagen.
- ii) For så vidt angår den fuldstændigt kontrollerede balance, der normalt skal være ECB i hænde inden kl. 16.00 (ECB-tid), kan NCB'en udskyde fremsendelsen af dataene indtil kl. 8.00 (ECB-tid) den følgende bankdag (dvs. to dage efter rapporteringsdagen).
2. Når en NCB har lukket i forbindelse med en lokal officiel fridag, men dens lokale RTGS-system ikke har lukket, gennemføres den finansielle rapportering/dataoverførslen i overensstemmelse med reglerne for Eurosystemets bankdage.
3. Når en NCB og dens lokale RTGS-system har lukket to dage i træk i forbindelse med officielle fridage, skal NCB's sørge for, at dataene for den sidste forudgående bankdag overføres i behørig tid til ECB.
4. Når ECB har lukket i forbindelse med en lokal officiel fridag, skal den sikre, at den finansielle rapportering gennemføres som på Eurosystemets bankdage.
5. Revalueringsreguleringer ved udgangen af et kvartal udskydes ikke i forbindelse med lokale officielle fridage.
6. Offentliggørelsen af Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance udsættes ikke på grund af lokale officielle fridage.

#### KAPITEL VI

##### ÅRLIGE OFFENTLIGGJORTE BALANCER OG RESULTATOPGØRELSE

#### Artikel 24

##### Offentliggjorte balancer og resultatopgørelser

Det anbefales, at NCB'erne opstiller deres offentliggjorte årlige balancer og resultatopgørelser i overensstemmelse med henholdsvis bilag IX og X.



## KAPITEL VII

**KONSOLIDERINGSREGLER***Artikel 25***Generelle konsolideringsregler**

1. Eurosystemets konsoliderede balancer skal omfatte alle posterne i ECB's og NCB'ernes balancer.
2. Eurosystemets konsoliderede balancer udarbejdes af ECB, således at der tages hensyn til kravet om ensartede regnskabsprincipper og -teknikker, sammenfaldende finansielle referenceperioder i Eurosystemet samt konsolideringsreguleringer hidrørende fra intra-Eurosystem-transaktioner, positioner og under hensyntagen til ændringer i sammensætningen af Eurosystemet.
3. De enkelte balanceposter, med undtagelse af NCB'ernes og ECB's intra-Eurosystem-balancer, aggregeres med henblik på konsolidering.
4. NCB'ernes og ECB's balancer med tredjeparter registreres efter bruttoværdi i forbindelse med konsolideringsprocessen.
5. Intra-Eurosystem-saldi (med undtagelse af ECB's kapital, positioner hidrørende fra overførsel af valutareserveaktiver til ECB, ECB-gældsbeviser og NCB'ernes egenveksler samt penge-sedler udstedt af ECB) opføres i ECB's og NCB'ernes balancer som en nettoposition (dvs. nettosaldoen af tilgodehavender og forpligtelser).
6. Behandlingen af beretningerne i forbindelse med konsolideringen skal være konsistent. Alle Eurosystemets balancer skal udarbejdes på et ensartet grundlag med anvendelse af identiske konsolideringsteknikker og -processer.

*Artikel 26***Manglende data**

1. Med henblik på konsolideringen er det nødvendigt, at ECB modtager alle dataene fra alle NCB'erne rettidigt. I ekstraordinære situationer kan ECB, hvis der mangler data fra en NCB, anvende dennes data for den forudgående bankdag.
2. Hvis manglende data er substitueret i de interne versioner af Eurosystems konsoliderede beretninger, skal det i en ledsagende note forklares, hvilke foranstaltninger der er truffet.

*Artikel 27***Formidling af de konsoliderede beretninger**

1. Ansvar for at distribuere de konsoliderede beretninger påhviler ECB's afdeling med ansvar for konsolidering.
2. Beretningerne skal fremsendes til brugere i ECB og til NCB'erne på samme tid. Formaterne af de oversigter, som ECB

fremsender til NCB'erne, skal svare til NCB'ernes respektive rapporteringsformater. Som almindelig overførselskanal for konsoliderede beretninger fra ECB til NCB'erne benyttes ENSD-systemet. Hvis ENSD-applikationen ikke er tilgængelig, sendes beretningerne med elektronisk post (CebaMail). Alle meddelelser sendt via CebaMail skal sendes på ny gennem ENSD-applikationen, så snart denne atter er funktionsdygtig.

## KAPITEL VIII

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 28***Udvikling, anvendelse og fortolkning af reglerne**

1. Regnskabskomitéen (AMICO) skal fungere som et ESCB-forum, der rådgiver styrelsesrådet, via direktionen, om udviklingen og anvendelsen af ESCB's regnskabs- og rapporteringsprincipper.
2. Ved fortolkningen af denne retningslinje skal der tages hensyn til det forberedende arbejde, de regnskabsprincipper, der er harmoniseret af fællesskabslovgivningen, og til almindeligt anerkendte internationale regnskabsstandarder.

*Artikel 29***Overgangsregler**

1. Alle aktiver og passiver pr. 31. december 1998 revalueres den 1. januar 1999. Urealiserede gevinster, som er opstået før eller pr. 1. januar 1999, skal holdes adskilt fra urealiserede værdireguleringsgevinster, som måtte opstå efter den 1. januar 1999, og skal forblive hos NCB'erne. De markedspriser og -kurser, som ECB og NCB'erne anvender i åbningsbalancerne pr. 1. januar 1999, skal være den nye gennemsnitspris ved overgangsperiodens start.
2. Det anbefales, at urealiserede gevinster, som er opstået før eller pr. 1. januar 1999, ikke anses for at kunne udloddes på overgangstidspunktet, og at de kun anses for at kunne realiseres/udloddes i forbindelse med transaktioner, der finder sted efter overgangsperiodens start.
3. Prisgevinster og -tab opstået i forbindelse med overførsel af aktiver fra NCB'erne til ECB skal betragtes som realiserede. Gevinster og tab i valuta og guld skal betragtes som realiserede, da de heraf følgende tilgodehavender hos ECB skal denomineres i euro.
4. Denne artikel er med forbehold for beslutninger, der måtte blive vedtaget i henhold til statuttens artikel 30.

*Artikel 30***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne retningslinje i den foreliggende ændrede udgave træder i kraft den 1. januar 2001. Bestemmelserne skal dog finde anvendelse på formatet for Eurosystemets sidste konsoliderede ugentlige balance for året 2000, som vil have den 29. december som rapporteringsdato, på formatet for Eurosystemets konsoliderede årsbalance pr. 31. december 2000, på det anbefalede format for NCB'ernes årsbalancer pr. 31. december 2000 og på det anbefalede format for NCB'ernes resultatopgørelse for året, som slutter den 31. december 2000.

2. Denne retningslinje er rettet til de deltagende medlemsstaters nationale centralbanker.

Denne retningslinje offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 14. december 2000.

På ECB's Styrelsesråds vegne

*Formand*

Willem F. DUISENBERG

## BILAG I

## EUROSYSTEMETS BALANCER

Type beretning	Intern/offentliggjort	Retsgrundlag	Beretningens formål
1. Eurosystemets daglige balance	Intern		Primært med henblik på likviditetsforvaltning (til gennemførelse af statuttens artikel 12.1) En del af dataene i den daglige balance anvendes til beregning af monetære indtægter i overensstemmelse med overgangsløsningen/af-talen
2. Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance	Offentliggjort	Statuttens artikel 15.2	Konsolideret balance til analyse af den monetære og økonomiske udvikling. (Eurosystemets ugentlige balance udledes af rapporteringsdagens daglige balance)
3. Eurosystemets månedlige og kvartalsvise finansielle information	Offentliggjort og intern <sup>(1)</sup>	Statistiske forordninger om MFI'ers forpligtelse til at tilvejebringe data	Statistisk analyse
4. Eurosystemets konsoliderede årsbalance	Offentliggjort	Statuttens artikel 26.3	Konsolideret balance til brug for analytiske og operationelle formål
5. Daglig omsætnings- og balance-rapport	Intern		Afstemning af intra-ESCB-transaktioner/balancer. Beregning af rente på intra-ESCB-mellemværender

<sup>(1)</sup> De månedlige data, der indgår i de offentliggjorte (aggregerede) statistiske data, som monetære finansielle institutioner (MFI'er) i Den Europæiske Union skal fremsende. I deres egenskab af MFI'er skal centralbankerne desuden tilvejebringe mere detaljerede kvartalsvise oplysninger, end der gives i de månedlige data.

## BILAG II

## ORDLISTE

*Afvikling (settlement)*: Indfrielse af forpligtelser ved overførsel af kontanter eller aktiver mellem to eller flere parter. I forbindelse med intra-Eurosystem-transaktioner er afvikling lig med overførsel af aktiver til afregning af nettosaldo opstået i forbindelse med intra-Eurosystem-transaktioner.

*Afviklingsdato (settlement date)*: Den dag, hvor en endelig og uigenkaldelig værdioverførsel bogføres i den relevante clearinginstitution. Afviklingen kan ske med det samme (realtid), samme dag (ved dagens afslutning) eller på en fastsat dato efter den dag, hvor forpligtelsen er indgået.

*Aktiv (asset)*: En ressource, som en virksomhed kontrollerer som følge af tidligere begivenheder, og hvorfra fremtidige økonomiske fordele forventes at tilgå virksomheden.

*Amortisation (amortisation)*: Systematisk regnskabsmæssig reduktion af en overkurs/underkurs eller af et aktivs værdi over en given periode.

*Clean price*: Transaktionspris eksklusiv vedhængende renter, men inklusive de transaktionsomkostninger, der udgør en del af prisen.

*Finansielt aktiv (financial asset)*: Et aktiv i form af i) kontanter eller ii) en kontraktlig ret til at modtage kontanter eller et andet finansielt instrument fra en anden virksomhed; iii) en kontraktlig ret til at udveksle finansielle instrumenter med en anden virksomhed på potentielt gunstige betingelser; iv) en kapitalandel i en anden virksomhed.

*Finansielt passiv (financial liability)*: Et passiv i form af en juridisk forpligtelse til at levere kontanter eller andre finansielle instrumenter til en anden virksomhed eller til at udveksle finansielle instrumenter med en anden virksomhed på potentielt ugunstige betingelser.

*Forfaldsdag (maturity date)*: Den dag, hvor den nominelle/pålydende værdi forfalder til betaling til indehaveren med det fulde beløb.

*FRA (forward rate agreement)*: Aftale mellem to parter om fastsættelse af en bestemt rentesats, som på en aftalt fremtidig dato skal betales for et underliggende indlån. På afviklingsdatoen skal den ene part betale et kompensationsbeløb til den anden baseret på forskellen mellem den aftalte rentesats og markedrenten på afviklingstidspunktet.

*Genkøbstransaktion (reverse transaction)*: En transaktion, hvorved centralbanken køber eller sælger aktiver under en genkøbsforretning eller udfører kreditdispositioner mod sikkerhedsstillelse.

*Gennemsnitspris (average cost) (vejte gennemsnit)*: En metode, hvorved anskaffelsesprisen for hvert enkelt køb lægges til den eksisterende bogførte værdi og derved frembringer en ny vejte gennemsnitspris.

*Hensættelser (provisions)*: Beløb, der som led i resultatopgørelsen hensættes til dækning af kendte eller forventede forpligtelser eller risici, hvis størrelser ikke kan bestemmes præcist (jf. »Reserver«). Hensættelser til dækning af fremtidige forpligtelser og risici må ikke anvendes til regulering af aktivernes værdi.

*Interlinking-mekanismen (interlinking)*: Tekniske infrastrukturer, systemfunktioner og procedurer, som sammenkobler indenlandske RTGS-systemer eller sikrer tilpasning mellem disse og ECB's betalingsmekanisme (EPM) med henblik på håndteringen af grænseoverskridende betalinger i TARGET-systemet.

*Intern rente*: Den diskonteringsrente, der indebærer, at et værdipapirs regnskabsmæssige værdi er lig med nutidsværdien af en fremtidig betalingsstrøm.

*International Securities Identification Number (ISIN)*: Fondskodenummer udstedt af den relevante kompetente udstedende myndighed.

*Kontantprincip/afviklingsprincip (cash/settlement approach)*: En regnskabsmetode, der indebærer, at transaktioner m.v. bogføres på afviklingsdatoen.

*Lineær afskrivning/amortisation (straight line depreciation/amortisation):* En afskrivningsmetode, hvorefter afskrivning/amortisation over en given periode fastsættes ved at dividere et aktivs anskaffelsespris, fratrukket dets anslåede restværdi, med dets anslåede levetid (pro rata temporis).

*Markedspris (market price):* Den pris, hvortil et givet guld-, valuta- eller værdipapirinstrument noteres, (som regel) eksklusive vedhængende renter, enten på et organiseret marked (f.eks. en børs) eller et ikke-organiseret marked (f.eks. over-the-counter-markedet).

*Middelprijs (mid-market price):* En pris, som ligger til midt imellem køber- og sælgerkursen for et givet værdipapir, baseret på godkendte market-makers eller godkendte børseres noterede priser for transaktioner af normal markedsstørrelse.

*Nulkupon-værdipapir (discount security):* Et aktiv, hvor der ikke betales kuponrente, og hvor afkastet opnås ved kapitalappreciering, fordi aktivet emitteres eller købes under pari.

*Omvendt genkøbsforretning (reverse sale and repurchase agreement — »reverse repo«):* En aftale, hvorved en indehaver af kontanter køber et aktiv og samtidig forpligter sig til at tilbagesælge aktivet til en på forhånd fastsat pris på et aftalt fremtidigt tidspunkt eller på anmodning, eller hvis bestemte omstændigheder indtræffer. I nogle tilfælde indgås aftaler om genkøbstransaktioner via en tredjepart (»tri-party-genkøbsaftaler«).

*Overkurs (premium):* Differencen mellem handelskursen og pari, når et værdipapir handles over pari.

*Passiv (liability):* En nuværende forpligtelse opstået for en virksomhed som følge af tidligere begivenheder, og hvis afvikling forventes at føre til en afgang af ressourcer, der repræsenterer økonomiske fordele.

*Realiserede gevinster/tab (realised gains/losses):* Gevinster/tab hidrørende fra differencen mellem en balanceposts salgpris og dens (justerede) afskaffelsespris

*Rentefuture (interest rate future):* Børshandlet terminskontrakt, hvor der på kontrakt dagen indgås aftale om fremtidig levering af et renteinstrument, f.eks. en obligation, til en på forhånd aftalt pris. Der finder som regel ingen levering sted, og kontrakten afsluttes normalt før det aftalte udløbstidspunkt.

*Reserver (reserves):* Et beløb, der henlægges af det overskud, der kan udloddes, og som ikke er bestemt til at dække bestemte forpligtelser, eventualforpligtelser eller værdiforringelser af aktiver, som er kendte på balancetidspunktet.

*Revalueringskonti (revaluation accounts):* Balancekonti til bogføring af differencen i et aktivs eller et passivs værdi mellem dets (justerede) anskaffelsespris og dets værdi beregnet på grundlag af markedsprisen ultimo perioden, når markedsprisen er højere end anskaffelsesprisen for aktivers vedkommende og lavere for passivers vedkommende. De omfatter forskelle i såvel prisnoteringer som valutakurser.

**TARGET** — Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system: Et betalingssystem, som består af et system for bruttoafvikling i realtid (RTGS-system) i hver enkelt NCB, EPM og interlinking-mekanismen.

*Terminstransaktioner i værdipapirer (forward transactions in securities):* Over-the-counter (OTC)-kontrakter, hvor der på kontrakt dagen indgås aftale om fremtidig levering af et renteinstrument (som regel en obligation) til en på forhånd aftalt pris.

*Transaktionsomkostninger (transaction costs):* Omkostninger, der kan identificeres som værende relateret til en given transaktion.

*Transaktionspris (transaction price):* Den pris, som parterne fastsætter ved indgåelsen af en aftale.

*Underkurs (discount):* Differencen mellem handelskursen og pari, når et værdipapir handles under pari.

*Urealiserede gevinster/tab (unrealised gains/losses):* Gevinster/tab opstået i forbindelse med revaluering af et aktiv i forhold til den (justerede) anskaffelsespris.

*Valutabeholdning (foreign currency holding):* Nettoposition i den pågældende valuta. I denne definition betragtes særlige trækingsrettigheder (SDR) som en særskilt valuta.

*(Valuta)renteswap ((cross currency) interest rate swap)*: En aftale med en modpart om at bytte betalingsstrømme, der udregnes som periodiske rentebetalinger, i én eller i to valutaer.

*Valutaswap (foreign exchange swap)*: Spotkøb/-salg af én valuta mod en anden (short leg) og et samtidigt terminssalg/-køb af det samme beløb i den pågældende valuta mod den anden valuta (long leg).

*Valutaterminforretning (FX forward)*: Aftale mellem to parter om køb eller salg af et bestemt beløb i fremmed valuta mod en anden valuta, som regel den indenlandske valuta, på en fremtidig fastsat dato, mere end to bankdage efter indgåelsesdatoen, til en på forhånd aftalt pris. Terminsprisen fastsættes som spotkursen plus/minus et aftalt tillæg/fradrag.

*Økonomisk baseret princip/periodiseringsprincip (economic approach)*: En regnskabsmetode, der indebærer, at handler registreres på transaktionsdagen.

---

## BILAG III

**DET ØKONOMISKE PRINCIP/PERIODISERINGSPRINCIPPET: DETALJERET BESKRIVELSE**

Det såkaldte økonomiske bogføringsprincip/periodiseringsprincippet adskiller sig fra kontantprincippet (afviklingsprincippet) ved, at begivenheder, som påvirker den finansielle position og de hertil relaterede risici, registreres så hurtigt som muligt for at give et så nøjagtigt billede som muligt af den finansielle position.

Periodiseringsprincippet's vigtigste karakteristika er:

- 1) registrering på transaktionsdagen af de handler, der er indgået den samme dag, og som indebærer levering på et senere tidspunkt
- 2) omgående indregning i valutapositionerne af:
  - købte, men endnu ikke modtagne (eller solgte, men endnu ikke leverede) beløb i fremmed valuta
  - påløbne renter i fremmed valuta
- 3) hensynet til indtægter, som opstår såvel på daglig basis som ved afvikling.

**1. Registrering på transaktionsdagen**

Operationer, der indebærer udskudt levering, registreres på transaktionsdagen på ikke-balanceførte (interims)konti for at sikre en korrekt præsentation af de hermed forbundne engagementer og risici.

Dette princip kan anvendes f.eks. i følgende tilfælde:

- købte, men endnu ikke modtagne beløb, eller solgte, men endnu ikke leverede beløb i forbindelse med spotvalutahandler (to dage er den normale periode)
- beløb, der skal modtages eller leveres i forbindelse med terminsvalutahandler
- beløb, der er udlånt, men endnu ikke leveret eller lånt, eller beløb, der er fremsendt, men endnu ikke modtaget i forbindelse med udlån eller lånoptagelse i fremmed valuta
- værdipapirer, der er købt, men endnu ikke modtaget, eller solgt, men endnu ikke leveret.

Beløb i valuta, der skal modtages eller leveres i forbindelse med spot- eller terminsvalutahandler, indregnes i de pågældende valutapositioner fra datoen for deres registrering.

**2. Indregning af påløbte renter i valutapositionerne**

Juridisk set opstår påløbne renter på aktiver og passiver, som indtjenes eller skal betales, eller som ejes, på dag til dag-basis. Følgelig påvirker de den finansielle position fra den dag, hvor de påløber.

Hvis der er tale om påløbne renter i fremmed valuta, er der en kursrisiko fra den dag, de påløber. Den valutakurs, hvortil renteindtægten/renteudgiften værdiansættes ved indregning i resultatopgørelsen, er kursen på den dag, hvor renten registreres, og det er ved henvisning til denne kurs, at efterfølgende valutakursresultater i tilknytning til de pågældende aktiver eller passiver opgøres. Derfor bør påløbne renter i fremmed valuta (herunder overkurser og underkurser på terminstransaktioner) indregnes i valutapositionen på daglig basis.

**3. Indregning af indtægter, som opstår både på daglig basis og på afviklingstidspunktet**

Enhver forskydning mellem den dato, hvor renten påløber, og den dato, hvor den bogføres, medfører et forskelligt beløb for:

- renteindtægter og -udgifter
- urealiserede gevinster og tab.

Medens totalen for disse to beløb forbliver den samme, kan den tidsmæssige forskydning mellem dem være forskellig afhængigt af, om det er kontantprincippet (afviklingsprincippet) eller det økonomisk baserede princip/periodiseringsprincippet, der anvendes.

Eftersom de harmoniserede bogføringsregler giver mulighed for forskellig behandling af realiserede og urealiserede resultater, er det vigtigt, at klassifikationen af disse to resultat kategorier er præcis. Derfor kræver den økonomisk baserede metode, at påløbne renter (herunder overkurser og underkurser på terminsforretninger) på daglig basis:

- registreres på interimskonti i balancen
- værdiansættes til rentesatsen på registreringsdagen ved indregningen i resultatopgørelsen.

Disse poster tilbageføres ikke, og påløbne renter tages ud af interimskontiene på betalingstidspunktet.

—



## BILAG IV

## REGLER FOR SAMMENSÆTNING OG VÆRDIANSÆTTELSE AF BALANCEN

## AKTIVER

Balancepost <sup>(1)</sup>			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>
1.	1.	<b>Guld og tilgodehavender i guld</b>	Fysisk guld (barrer, mønter, plader, klumper) i depot eller »undervejs«. Ikke-fysisk guld, såsom tilgodehavender på anfordringskonti i guld (kollektive konti), tidsindsud og tilgodehavender i guld fra følgende transaktioner: op- og nedklassificeringstransaktioner og guldplacerings- og purity swaps, hvor der er en forskel på mere end én bankdag mellem frigørelse og modtagelse	Markedsværdi	Obligatorisk
2.	2.	<b>Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet</b>	Tilgodehavender i fremmed valuta hos modparter uden for euroområdet (herunder internationale og supranationale institutioner og ikke ØMU-centralbanker)		
2.1.	2.1.	<b>Tilgodehavender hos IMF</b>	<p>a) <i>Trækningsrettigheder inden for reservetranchen (netto)</i></p> <p>Nationale kvoter fratrukket tilgodehavender i euro til rådighed for IMF. (IMF-konto nr. 2 (eurokonto til administrationsomkostninger) kan enten indregnes i denne position eller opføres under posten »Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet«)</p> <p>b) <i>Særlige trækningsrettigheder</i></p> <p>Beholdninger af særlige trækningsrettigheder (brutto)</p>	<p>a) <i>Trækningsrettigheder inden for reservetranchen (netto)</i></p> <p>Nominel værdi, omregning til markedskurs</p> <p>b) <i>Særlige trækningsrettigheder</i></p> <p>Nominel værdi, omregning til markedskurs</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>

Balancepost <sup>(1)</sup>			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>
			c) <i>Andre tilgodehavender</i> Den Almindelige Låneaftale (GAB), lån under særlige låneaftaler, lån inden for rammerne af PRGF	c) <i>Andre tilgodehavender</i> Nominel værdi, omregning til markedskurs	Obligatorisk
2.2.	2.2.	<b>Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver</b>	a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud  b) <i>Investeringer i værdipapirer (undtagen aktier, kapitalinteresser og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) uden for euroområdet</i>  Omsættelige gældsbeviser og obligationer, vekslers, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer udstedt af residerter uden for euroområdet  c) <i>Eksterne lån (indskud)</i>  Lån til residerter uden for euroområdet og ikke-omsættelige værdipapirer (undtagen aktier, kapitalinteresser og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) udstedt af residerter uden for euroområdet  d) <i>Andre eksterne aktiver</i> Sedler og mønter fra lande uden for euroområdet	a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Nominel værdi, omregning til markedskurs  b) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris og markedskurs  c) <i>Eksterne lån</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris, begge omregnet til markedskurs  d) <i>Andre eksterne aktiver</i> Nominel værdi, omregning til markedskurs	Obligatorisk  Obligatorisk  Obligatorisk  Obligatorisk

Balancepost ( <sup>1</sup> )		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ( <sup>2</sup> )	
3.	3.	<b>Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet</b>	<p>a) <i>Værdipapirer</i></p> <p>Omsættelige gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer (undtagen aktier, kapitalinteresser og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«)</p> <p>b) <i>Andre tilgodehavender</i></p> <p>Ikke-omsættelige værdipapirer (undtagen aktier, kapitalinteresser og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«), lån, indskud, øvrige udlån</p>	<p>a) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i></p> <p>Markedspris og markedskurs</p> <p>b) <i>Andre tilgodehavender</i></p> <p>Indskud til nominal værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris, begge omregnet til markedskurs</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>
4.	4.	<b>Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet</b>			
4.1.	4.1.	<b>Banktilgodehavender, værdipapirer og lån</b>	<p>a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i></p> <p>Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud. Omvendte repoforretninger i tilknytning til forvaltningen af værdipapirer i euro</p> <p>b) <i>Investeringer i værdipapirer (undtagen aktier, kapitalinteresser og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) uden for euroområdet</i></p> <p>Omsættelige gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer udstedt af residerter uden for euroområdet</p>	<p>a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i></p> <p>Nominal værdi</p> <p>b) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i></p> <p>Markedspris</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>

Balancepost <sup>(1)</sup>			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>
			c) <i>Lån uden for euroområdet</i> Lån til og ikke-omsættelige værdipapirer udstedt af residenter uden for euroområdet  d) <i>Værdipapirer udstedt af enheder uden for euroområdet</i> Værdipapirer udstedt af supranationale og internationale organisationer (bl.a. EIB), uanset geografisk placering	c) <i>Lån under for euroområdet</i> Indskud til nominal værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris  d) <i>Værdipapirer udstedt af enheder uden for euroområdet</i> Markedspris	Obligatorisk  Obligatorisk
4.2.	4.2.	<b>Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II</b>	Udlån i overensstemmelse med ERM II-betingelserne	Nominal værdi	Obligatorisk
5.	5.	<b>Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer</b>	Post 5.1 til 5.5: transaktioner i overensstemmelse med de pengepolitiske instrumenter, der er beskrevet i dokumentet »The single monetary policy in Stage Three: General documentation on ESCB monetary policy instruments and procedures«		
5.1.	5.1.	<b>Primære markedsoperationer</b>	Regelmæssige likviditetstilførende genkøbsforretninger, der udføres ved ugentlige auktioner, som regel med en løbetid på to uger	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.2.	5.2.	<b>Langfristede markedsoperationer</b>	Regelmæssige likviditetstilførende genkøbstransaktioner, der udføres ved månedlige auktioner, som regel med en løbetid på tre måneder	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.3.	5.3.	<b>Finjusterede markedsoperationer</b>	Transaktioner, der udføres ad hoc til finjusteringsformål	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk

Balancepost (¹)		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus (²)	
5.4.	5.4.	<b>Strukturelle markedsoperationer</b>	Transaktioner, der anvendes til at justere Eurosystemets strukturelle stilling i forhold til den finansielle sektor	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.5.	5.5.	<b>Marginal udlånsfacilitet</b>	Facilitet, som modparter kan anvende til at opnå dag til daglikviditet til en forud fastsat rente mod godkendt sikkerhed (stående facilitet)	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.6.	5.6.	<b>Udlån i forbindelse med marginbetalinger</b>	Udlån til kreditinstitutter, opstået i forbindelse med værdistigninger i underliggende aktiver stillet til rådighed mod lån til de pågældende kreditinstitutter	Nominal værdi eller anskaffelsespris	Obligatorisk
6.	6.	<b>Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet</b>	Anfordringskonti, tidsindsud, dag til dag-indsud, omvendte repoforretninger i tilknytning til forvaltning af værdipapirbeholdninger under aktivposten »Værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet« (herunder transaktioner i forbindelse med omdannelsen af euroområdets tidligere reserver i fremmed valuta) og andre tilgodehavender.  Korrespondentkonti i ikke-indenlandske kreditinstitutter i euroområdet. Andre tilgodehavender og operationer, som ikke angår Eurosystemets pengepolitiske operationer. Tilgodehavender, der stammer fra pengepolitiske operationer påbegyndt af en NCB, før den blev deltager i Eurosystemet	Nominal værdi eller anskaffelsesværdi	Obligatorisk

Balancepost <sup>(1)</sup>		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>	
7.	7.	<b>Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet</b>	Omsættelige værdipapirer i euro (relateret til eller anvendelige til pengepolitiske formål, undtagen aktier, kapitalinteresser og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«): gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer erhvervet ved egentlige transaktioner (herunder offentlige gældsinstrumenter fra tiden før ØMU); ECB-gældsbeviser købt til finjusteringsformål	Markedspris	Obligatorisk
8.	8.	<b>Offentlig forvaltning og service — gæld i euro</b>	Tilgodehaver hos den offentlige sektor, opstået i tiden før ØMU (ikke-omsættelige værdipapirer, lån)	Indskud/lån til nominal værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris	Obligatorisk
—	9.	<b>Intra-Eurosystem-tilgodehaver*</b>			
—	9.1.	<b>Kapitalinteresser i ECB*</b>	Kun en NCB-balancepost.  ECB's kapitalindskud i den enkelte NCB i henhold til traktaten og den respektive fordelingsnøgle	Anskaffelsespris	Obligatorisk
—	9.2.	<b>Tilgodehaver svarende til overførslen af valutareserver*</b>	Kun en NCB-balancepost.  Euro-denominerede tilgodehaver hos ECB vedrørende initiale (og yderligere) overførsler af valutareserver i henhold til traktatens bestemmelser	Nominal værdi (less waiver)	Obligatorisk
—	9.3.	<b>Tilgodehaver i tilknytning til egenveksler til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser*</b>	Kun en ECB-balancepost.  Egenveksler udstedt af NCB'er i henhold til back-to-back-aftalen i forbindelse med ECB-gældsbeviser	Nominal værdi	Obligatorisk

Balancepost <sup>(1)</sup>		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>	
—	9.4.	<b>Andre tilgodehavender i Eurosystemet (netto)*</b>	<p>a) Nettotilgodehavender opstået i forbindelse med balancer på TARGET-konti og korrespondentkonti hos NCB'er, dvs. nettotallet for tilgodehavender og forpligtelser (jf. også passivposten »Andre forpligtelser inden for Eurosystemet (netto)«)</p> <p>b) Tilgodehavender, som skyldes forskellen mellem de monetære indtægter, som puljes, og som fordeles. Kun relevant for perioden mellem bogføring af monetære indtægter som led i årsafslutningen og afviklingen på sidste åbningsdag i januar hvert år</p> <p>c) Andre eventuelle intra-Eurosystem-tilgodehavender</p>	<p>a) Nominel værdi</p> <p>b) Nominel værdi</p> <p>c) Nominel værdi</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>
9.	10.	<b>Poster under afvikling</b>	Afviklingskonti (tilgodehavender), herunder checks under inkasso	Nominel værdi	Obligatorisk
9.	11.	<b>Andre aktiver</b>			
9.	11.1.	<b>Mønter fra euroområdet</b>	<p>a) Euromønter, hvor en NCB'er ikke er den lovlig udsteder</p> <p>b) Mønter i nationale (euroområde-)valutaenheder</p>	<p>a) Nominel værdi</p> <p>b) Nominel værdi</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>





Balancepost <sup>(1)</sup>		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>	
9.	11.4.	<b>Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter</b>	Resultater af værdiregulering af valutaterminsforretninger, valutaswaps, rentefutures, finansielle swaps, FRA'er	Nettoposition mellem termin og spot, til markedspris	Obligatorisk
9.	11.5.	<b>Periodeafgrænsningsposter</b>	Indtægter, som ikke er modtaget, men som vedrører indberetningsperioden. Forudbetalte udgifter og betalte påløbne renter <sup>(3)</sup>	Nominel værdi, valuta omregnet til markedskurs	Obligatorisk
9.	11.6.	<b>Øvrige poster</b>	Forskud lån, andre mindre poster. Revalueringsinterimskonto (kun balancepost i løbet af året: urealiserede tab på evalueringdatoer i løbet af året, som ikke dækkes af de respektive revalueringskonti under passivposten »Revalueringskonti«). Lån på forvaltningsbasis. Investering i forbindelse med kunders deponering af guld	Nominel værdi/anskaffelsesprisen  <i>Revalueringsinterimskonto</i>  Revalueringsdifference mellem gennemsnitlig anskaffelsespris og markedsværdi, valuta omregnet til markedskurs.  <i>Investeringer i forbindelse med kunders deponering af guld</i>  Markedskurs	Anbefalet  <i>Revalueringsinterimskonto</i>  Obligatorisk  <i>Investeringer i forbindelse med kunders deponering af guld</i>  Obligatorisk
—	12.	<b>Årets tab</b>		Nominel værdi	Obligatorisk

<sup>(1)</sup> Nummeringen i den første kolonne vedrører de balanceformater, der er angivet i bilag VI, VII og VIII (ugentlige balancer og Eurosystemets konsoliderede årsbalance). Nummereringen i den anden kolonne vedrører balanceformatet i bilag IX (årsbalance for en centralbank). Poster markeret med \* konsolideres i Eurosystemets ugentlige balancer.

<sup>(2)</sup> De bogføringsprincipper, der er angivet i dette bilag, skal betragtes som obligatoriske for ECB's regnskaber og for alle aktiver og passiver i NCB'ernes regnskaber, som er væsentlige til Eurosystem-formål (dvs. væsentlige for Eurosystemets operationer).

<sup>(3)</sup> Dvs. vedhængende renter købt sammen med et værdipapir.

## PASSIVER

Balancepost <sup>(1)</sup>			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>
1.	1.	<b>Seddelomløb</b>	a) Eurosedler	a) Nominel værdi	Obligatorisk
			b) Sedler i nationale (euroområde-)valutaenheder	b) Nominel værdi	Obligatorisk
2.	2.	<b>Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer</b>	Post 2.1, 2.2, 2.3 og 2.5: indskud i euro som beskrevet i dokumentet »The single monetary policy in Stage Three: General documentation on ESCB monetary policy instruments and procedures«		
2.1.	2.1.	<b>Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)</b>	Konti i euro, som indehaves af kreditinstitutter, der er opført på listen over finansielle institutioner, som er omfattet af reservekravsordningen i henhold til statuten. Denne post viser primært konti til reservekrav	Nominel værdi	Obligatorisk
2.2.	2.2.	<b>Indlånsfaciliteten</b>	Dag til dag-indskud til en forud fastsat rente (stående facilitet)	Nominel værdi	Obligatorisk
2.3.	2.3.	<b>Tidsindskud</b>	Indskud med henblik på opsugning af likviditet som led i finjusterede markedsoperationer	Nominel værdi	Obligatorisk
2.4.	2.4.	<b>Finjusterede markedsoperationer</b>	Pengepolitiske operationer, der har til formål at opsuge likviditet	Nominel værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
2.5.	2.5.	<b>Indlån i forbindelse med marginbetalinger</b>	Indlån fra kreditinstitutter, opstået i forbindelse med værditab i underliggende aktiver stillet til rådighed mod lån til de pågældende kreditinstitutter	Nominel værdi	Obligatorisk

Balancepost (1)			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus (2)
3.	3.	<b>Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet</b>	Genkøbsforretninger i tilknytning til samtidige omvendte genkøbsforretninger som led i forvaltningen af værdipapirbeholdningerne under aktivposten »Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet«. Andre transaktioner, som ikke er relateret til Eurosystemets pengepolitik. Ingen anfordringskonti fra kreditinstitutter	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
4.	4.	<b>Udstedte gældsbeviser</b>	Kun en ECB-balancepost (for NCB'erne en overgangsbalancepost).  Gældsbeviser som beskrevet i dokumentet »The single monetary policy in Stage Three: General documentation on ESCB monetary policy instruments and procedures«. Ikke-rentebærende værdipapirer, der udstedes med henblik på at opsuge likviditet	Nominal værdi	Obligatorisk
5.	5.	<b>Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet</b>			
5.1.	5.1.	<b>Offentlig forvaltning og service</b>	Løbende konti, tidsindskud, anfordringsindlån	Nominal værdi	Obligatorisk
5.2.	5.2.	<b>Andre forpligtelser</b>	Løbende konti, som indehaves af personale, virksomheder og kunder (herunder finansielle institutioner, som er opført som værende fritaget for forpligtelsen til at holde mindstereserver, jf. passivpost 2.1), m.m.; tidsindskud, anfordringsindlån	Nominal værdi	Obligatorisk

Balancepost <sup>(1)</sup>		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>	
6.	6.	<b>Forpligtelser i euro over for residenter uden for euroområdet</b>	Løbende konti, tidsindsud, anfordringskonti (herunder konti til betalingsformål og konti til forvaltning af valuta-reserver), som indehaves af andre banker, centralbanker, internationale/supranationale institutioner (herunder Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber); løbende konti, som indehaves af andre indlånere. Genkøbsforretninger i tilknytning til samtidige omvendte genkøbsforretninger som led i forvaltningen af værdipapirer i euro. Tilgodehaverer på TARGET-konti, der tilhører NCB'er i ikke-deltagende medlemsstater	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
7.	7.	<b>Forpligtelser i fremmed valuta over for residenter i euroområdet</b>	Løbende konti. Forpligtelser i henhold til omvendte genkøbsforretninger; som regel investeringstransaktioner, der anvender valutaaktiver eller guld	Nominal værdi, omregning til markedskurs	Obligatorisk
8.	8.	<b>Forpligtelser i fremmed valuta over for residenter uden for euroområdet</b>			
8.1.	8.1.	<b>Indlån og andre forpligtelser</b>	Løbende konti. Forpligtelser i henhold til omvendte genkøbsforretninger; som regel investeringstransaktioner, der anvender valutaaktiver eller guld	Nominal værdi, omregning til markedskurs	Obligatorisk
8.2.	8.2.	<b>Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II</b>	Lånoptagelse i henhold til ERM II-betingelserne	Nominal værdi, omregning til markedskurs	Obligatorisk
9.	9.	<b>Tildelte særlige trækingsretigheder i IMF</b>	SDR-denomineret post, som viser det SDR-beløb, der oprindeligt blev tildelt det pågældende land/den pågældende NCB	Nominal værdi, omregning til markedskurs	Obligatorisk

Balancepost (1)		Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus (2)	
—	10.	<b>Intra-Eurosystem-forpligtelser*</b>			
—	10.1.	<b>Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserver*</b>	Kun en ECB-balancepost (denomineret i euro)	Nominal værdi	Obligatorisk
—	10.2.	<b>Forpligtelser i tilknytning til egenveksler til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser*</b>	Kun en NCB-balancepost. Egenveksler udstedt til ECB i henhold til back-to-back-aftalen i forbindelse med ECB-gældsbeviser	Nominal værdi	Obligatorisk
—	10.3.	<b>Andre forpligtelser i Eurosystemet (netto)*</b>	a) Nettoforpligtelser opstået i forbindelse med balancer på TARGET-konti og korrespondentkonti hos NCB'er, dvs. nettotallet for tilgodehavender og forpligtelser (jf. aktivposten »Andre tilgodehavender inden for Eurosystemet (netto)«)	a) Nominal værdi	Obligatorisk
		b) Forpligtelser, som skyldes forskellen mellem de monetære indtægter, som puljes, og som fordeles. Kun relevant for perioden mellem bogføring af monetære indtægter som led i årsafslutningen og afviklingen på sidste åbningsdag i januar hvert år	b) Nominal værdi	Obligatorisk	
		c) Andre eventuelle intra-Eurosystem-forpligtelser	c) Nominal værdi	Obligatorisk	
10.	11.	<b>Poster under afvikling</b>	Saldi på afviklingskonti (forpligtelser), herunder girotransaktioner under afvikling	Nominal værdi	Obligatorisk

Balancepost <sup>(1)</sup>			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>
10.	12.	<b>Andre forpligtelser</b>			
10.	12.1.	<b>Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter</b>	Se forklaring til aktivpost »Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter«	Nettoposition mellem termin og spot, til markedskurs	Obligatorisk
10.	12.2.	<b>Periodeafgrænsningsposter</b>	Udgifter, som forfalder i fremtiden, men som vedrører rapporteringsperioden. Indtægter modtaget i rapporteringsperioden, men som vedrører fremtiden	Nominal værdi, valuta omregnet til markedskurs	Obligatorisk
10.	12.3.	<b>Øvrige poster</b>	Skatterelaterede (interims)konti. (Fremmed valuta-)sikringskonti til sikkerhed for en kredit eller en garanti. Genkøbsforretninger med kreditinstitutter i tilknytning til samtidige omvendte genkøbsforretninger som led i forvaltningen af værdipapirbeholdningerne under aktivposten »Andre finansielle aktiver«. Andre obligatoriske indskud end reserverkrav. Andre mindre poster. Løbende indtægter (akkumuleret nettooverskud), foregående års overskud (før udlodning). Forpligtelser på forvaltningsbasis. Kunders deponering af guld	Nominal værdi eller (repo)pris  <i>Gulddeponering fra kunder</i> Markedsværdi	Anbefalet  <i>Gulddeponering fra kunder</i> Obligatorisk
10.	13.	<b>Hensættelser</b>	Til pensioner, kurs- og prisrisici og andre formål (f.eks. forventede (fremtidige) udgifter)	Anskaffelsespris/nominal værdi	Anbefalet

Balancepost <sup>(1)</sup>			Kategorisering af balanceposternes indhold	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus <sup>(2)</sup>
11.	14.	<b>Revalueringskonti</b>	Revalueringskonti vedrørende prisbevægelser (for guld, de forskellige typer euro-denominerede værdipapirer og værdipapirer i fremmed valuta, værdireguleringsdifferencer i tilknytning til renterisikoderivater); revalueringskonti vedrørende valutakursbevægelser (for hver nettovalutaposition, herunder valutaswaps/terminsforretninger og SDR)	Revalueringsdifference mellem gennemsnitlig anskaffelsespris og markedsværdi, valuta omregnet til markedskurs	Obligatorisk
12.	15.	<b>Kapital og reserver</b>			
12.	15.1.	<b>Kapital</b>	Indbetalt kapital. (ECB's kapital konsolideres med de deltagende NCB'ers kapitalandele)	Nominel værdi	Obligatorisk
12.	15.2.	<b>Reserver</b>	Lovpligtige reservefonde og andre reserver	Nominel værdi	Obligatorisk
10.	16.	<b>Årets overskud</b>		Nominel værdi	Obligatorisk

<sup>(1)</sup> Nummeringen i den første kolonne vedrører de balanceformater, der er angivet i bilag VI, VII og VIII (ugentlige balancer og Eurosystemets konsoliderede årsbalance). Nummereringen i den anden kolonne vedrører balanceformatet i bilag IX (årsbalance for en centralbank). Poster markeret med \* konsolideres i Eurosystemets ugentlige balancer.

<sup>(2)</sup> De bogføringsprincipper, der er angivet i dette bilag, skal betragtes som obligatoriske for ECB's regnskaber og for alle aktiver og passiver i NCB'ernes regnskaber, som er væsentlige til Eurosystem-formål (dvs. væsentlige for Eurosystemets operationer).

## BILAG V

## TIDSPLAN FOR EUROSISTEMETS OG ESCB's FINANSIELLE RAPPORTERING

## 1. Daglig balance

ECB's daglige likviditetsanalyse er bl.a. baseret på NCB'ernes balancedata for den forudgående bankdag. NCB'erne er ansvarlige for at fremsende disse data til ECB for alle dage, hvor de har gjort forretninger. Derudover anvendes en del af intra-Eurosystemets balancer til afstemningsformål i forbindelse med udarbejdelsen af den daglige omsætnings- og balancerapport.

## Boks 1: Procedure for udarbejdelsen af den daglige balance

Klokkeslæt <sup>(1)</sup> (ECB-tid)	Datastrømme og databehandling (på Eurosystemets bankdage)
Inden kl. 8.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>— NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille deres (forløbige) balance for den foregående bankdag til rådighed for ECB</li> <li>— ECB's Direktorat for Interne Finanser (DIF) er ansvarlig for at stille ECB's balance for den foregående bankdag til rådighed for ECB's Afdeling for Likviditetsforvaltning</li> </ul>
Efter kl. 8.00	ECB's DIF er ansvarlig for at overføre den information, der er modtaget fra NCB'erne, samt ECB's balance til ECB's Afdeling for Finansiell Rapportering
Efter kl. 10.00	Sammenligning af intra-Eurosystem-tilgodehavender/forpligtelser med den daglige omsætnings- og balancerapport med henblik på afstemning (se boks 4)
Inden kl. 16.00	NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille en fuldstændigt kontrolleret balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB. Denne regel gælder kun, når der er sket ændringer i forhold til de balancedata, der var blevet fremsendt inden kl. 8.00
Efter kl. 16.00	ECB's DIF er ansvarlig for at fuldføre overførslen af information fra NCB'erne til ECB's Afdeling for Finansiell Rapportering

<sup>(1)</sup> I forbindelse med officielle fridage træffes der foranstaltninger i henhold til artikel 23 i denne retningslinje.

## 2. Daglig balance efter udgangen af et kvartal

I overensstemmelse med artikel 7 revalueres guld, valutainstrumenter, værdipapirbeholdninger og finansielle instrumenter ved udgangen af hvert kvartal. NCB'erne er ansvarlige for at fremsende balancer til ECB i overensstemmelse med de principper, der er anført i nedenstående boks.

## Boks 2: Procedure for udarbejdelsen af balancer ved udgangen af et kvartal

Indleveringsfrist <sup>(1)</sup> (ECB-tid)	Rapporteringsdag	Datastatus	Datastrømme og databearbejdelse
Første bankdag i Eurosystemet efter udgangen af et kvartal inden kl. 8.00 <sup>(2)</sup>	Sidste bankdag (i et kvartal)	Før revaluering	<ul style="list-style-type: none"> <li>— NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille deres (foreløbige) balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB</li> <li>— ECB's DIF er ansvarlig for at stille ECB's balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB's Afdeling for Likviditetsforvaltning</li> </ul>
Første bankdag i Eurosystemet efter udgangen af et kvartal inden kl. 16.00	Sidste bankdag	Før revaluering	NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille en fuldstændigt kontrolleret balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB. Denne regel gælder kun, hvis der er foretaget ændringer i forhold til de balancedata, der blev indleveret inden kl. 8.00



Indleveringsfrist <sup>(1)</sup> (ECB-tid)	Rapporteringsdag	Datastatus	Datastrømme og databearbejdelse
Anden bankdag i Eurosystemet i et kvartal inden kl. 8.00	Sidste dag i kvartalet	Revalueret	— NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille en fuldstændigt kontrolleret version af deres balance pr. ultimo kvartalet til rådighed for ECB <sup>(2)</sup>  — ECB's DIF er ansvarlig for at fremskaffe ECB's fuldstændigt kontrollerede balance pr. ultimo kvartalet
Anden bankdag i Eurosystemet i et kvartal inden kl. 8.00	Første bankdag (i et kvartal)	Revalueret	— NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille deres (foreløbige) balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB  — ECB's DIF er ansvarlig for at stille ECB's balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB's Afdeling for Likviditetsforvaltning
Anden bankdag i Eurosystemet i et kvartal inden kl. 16.00	Første bankdag	Revalueret	NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille en fuldstændigt kontrolleret balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB. Denne regel gælder kun, hvis der er foretaget ændringer i forhold til de balancedata, der blev indleveret inden kl. 8.00
Senest femte bankdag i Eurosystemet efter udgangen af et kvartal	Sidste bankdag	Revalueret	ECB's DIF er ansvarlig for (via CebaMail) at fremsende Eurosystemets konsoliderede balance pr. ultimo kvartalet til NCB'erne med en detaljeret beskrivelse af det aggregerede resultat af de forskellige revalueringsreguleringer

<sup>(1)</sup> I forbindelse med offentlige fridage træffes der foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 23 i denne retningslinje.

<sup>(2)</sup> NCB'erne kan naturligvis vælge at fremsende data aftenen før fristens udløb.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med den kvartalsvise revaluering skal der fremsendes flere data end på »normale« bankdage til ECB's Afdeling for Likviditetsforvaltning og DIF. Det ENSD-meddelelsesformat, der anvendes i denne sammenhæng, skal indeholde oplysninger om:

- 1) beholdninger efter revaluering
- 2) nye revalueringsreguleringer pr. ultimo kvartalet for valutakurs- og guldprisændringer
- 3) tilbageførsel af revalueringsreguleringer for valutakurs- og guldprisændringer foretaget ved udgangen af det foregående kvartal
- 4) nye revalueringsreguleringer pr. ultimo kvartalet for ændringer i værdipapirpriser
- 5) tilbageførsel af revalueringsreguleringer for ændringer i værdipapirpriser foretaget ved udgangen af det foregående kvartal
- 6) andre regnskabsrelaterede reguleringer (dvs. realiserede gevinster og tab, periodeafgrænsningsposter, amortisation af overkurs og underkurs, reguleringens virkninger for den gennemsnitlige anskaffelsespris)
- 7) data for beholdninger før revaluering

Denne (mere omfattende) kvartalsberetning fremsendes via ENSD dateret sidste dag i kvartalet, uanset om denne dag falder i weekend eller på en officiel fridag.

### 3. Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance

Rapporteringsdagen for Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance er fredag med offentliggørelse den derpå følgende tirsdag eftermiddag <sup>(1)</sup>. Den første konsoliderede ugentlige balance efter udgangen af et kvartal offentliggøres den første onsdag i det nye kvartal <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Såfremt en dag inden for tidsrummet for udarbejdelse af Eurosystemets ugentlige balance ikke er en bankdag i Eurosystemet, jf. artikel 1, bortses der fra denne dag i tidsplanen for udarbejdelse og offentliggørelse af Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance, og offentliggørelsen forskydes tilsvarende.

<sup>(2)</sup> Dette betyder, at tidsplanen for udarbejdelsen af den ugentlige balance efter udgangen af et kvartal er forskellig fra den tidsplan, der er angivet i boks 3.

**Boks 3: Procedure for udarbejdelsen af Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance**

Tidspunkt <sup>(1)</sup> (ECB-tid)	Datastrømme og databehandling (på bankdage i Eurosystemet)
Mandag inden kl. 8.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>— NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille deres (foreløbige) balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB</li> <li>— ECB's DIF er ansvarlig for at stille ECB's balance for den forudgående bankdag til rådighed for ECB's Afdeling for Likviditetsforvaltning</li> </ul>
Mandag efter kl. 8.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>— ECB's DIF er ansvarlig for at overføre den information, der er modtaget fra NCB'erne, samt ECB's balance til ECB's afdeling for Finansiell Rapportering</li> <li>— ECB's DIF påbegynder sandsynlighedskontrollen af dataene og af de ændringer, der er sket i forhold til den foregående uge. Hvis der opstår spørgsmål, kontakter ECB's DIF NCB'erne telefonisk. Sandsynlighedskontrollen fortsætter, indtil de sidste balanceversioner er modtaget</li> </ul>
Mandag efter kl. 10.00	Sammenligning af intra-Eurosystem-tilgodehavender/forpligtelser med den daglige omsætnings- og balancerapport med henblik på afstemning
Mandag inden kl. 13.00	ECB's DIF udarbejder det første udkast til den konsoliderede ugentlige balance
Mandag inden kl. 16.00	NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille en fuldstændigt kontrolleret balance for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB. Denne regel gælder kun, hvis der er foretaget ændringer i forhold til de balancedata, der blev leveret inden kl. 8.00
Mandag efter kl. 16.00	ECB's DIF er ansvarlig for at sikre fuldstændig overførsel af den information, der er leveret af NCB'erne, til ECB's Afdeling for Finansiell Rapportering
Mandag indtil kl. 17.00	NCB'erne er ansvarlige for at sikre, at der er regnskabspersonale til rådighed, såfremt der opstår spørgsmål i forbindelse med balancen, som kræver yderligere afklaring
Mandag inden kl. 17.00	ECB's DIF udarbejder det andet udkast til den konsoliderede ugentlige balance
Tirsdag inden kl. 8.00 <sup>(2)</sup>	NCB'erne er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille deres revaluerede balance for den forudgående bankdag ultimo kvartalet til rådighed for ECB
Tirsdag inden kl. 8.00 <sup>(3)</sup>	ECB's DIF er ansvarlig for at fremskaffe ECB's revaluerede balance for den forudgående bankdag ultimo kvartalet
Tirsdag inden kl. 10.00	ECB's DIF er ansvarlig for at forelægge den endelige version af den konsoliderede ugentlige balance for ECB's Styrelsesråd til godkendelse
Tirsdag inden kl. 12.00	ECB's DIF er ansvarlig for at sikre, at den konsoliderede ugentlige balance foreligger på alle fællesskabssprogene
Tirsdag, kl. 14.00	Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance og en forklarende note fremsendes (via CebaMail) til NCB'erne til orientering

Tidspunkt <sup>(1)</sup> (ECB-tid)	Datastrømme og databehandling (på bankdage i Eurosystemet)
Tirsdag, kl. 15.00	Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance, tillige med kommentarer, offentliggøres på alle fællesskabssprogene
Tirsdag inden kl. 15.00	Eurosystemets dekomponerede ugentlige balance fremsendes til NCB'erne til interne informationsformål (via ENSD)

<sup>(1)</sup> I forbindelse med offentlige fridage træffes der foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 23 i denne retningslinje.

<sup>(2)</sup> Denne tidsfrist er kun relevant for den konsoliderede ugentlige balance, hvis bankdagen ultimo kvartalet er identisk med rapporteringsdagen for den ugentlige balance i Eurosystemet. En yderligere overførsel er ikke nødvendig, hvis NCB'en allerede har fremsendt sine revaluerede balancetal om mandagen.

<sup>(3)</sup> Denne tidsfrist er kun relevant for den konsoliderede ugentlige balance, hvis bankdagen ultimo kvartalet er identisk med rapporteringsdagen for den.

#### 4. Årsbalance

NCB'erne fremsender deres balancer pr. ultimo året til ECB ved udgangen af februar.

#### 5. Daglig omsætnings- og balancerapport

En konsolideret daglig omsætnings- og balancerapport udarbejdes hver dag efter følgende tidsplan:

##### Boks 4: Procedure for udarbejdelsen af den daglige omsætnings- og balancerapport

Tidspunkt <sup>(1)</sup> (ECB-tid)	Datastrømme og databehandling (på bankdage i Eurosystemet)
Inden kl. 10.00	NCB'erne i både deltagende og ikke-deltagende medlemsstater er ansvarlige for (via ENSD-applikationen) at stille deres daglige omsætnings- og balancerapport for den foregående bankdag i Eurosystemet til rådighed for ECB
Inden kl. 10.00	ECB's DIF er ansvarlig for at udarbejde ECB's daglige omsætnings- og balancerapport for den foregående bankdag i Eurosystemet
Efter kl. 10.00	ECB's DIF er ansvarlig for: <ul style="list-style-type: none"> <li>— at overføre den information, der er modtaget fra NCB'erne, og ECB's daglige omsætnings- og balancerapport til ECB's Afdeling for Finansiell Rapportering</li> <li>— at udarbejde ESCB's daglige omsætnings- og balancerapport</li> <li>— at kontrollere konsistensen i ESCB's omsætningsrapporter og i givet fald at træffe de nødvendige foranstaltninger</li> <li>— at sammenligne intra-Eurosystem-tilgodehavender/forpligtelser med den daglige omsætnings- og balancerapport med henblik på afstemning (se boks 1)</li> </ul>
Inden kl. 17.00	Afstemningsproceduren er afsluttet, og ESCB's daglige omsætnings- og balancerapport fremsendes (via telefax eller CebaMail) til NCB'erne i både deltagende og ikke-deltagende medlemsstater

<sup>(1)</sup> I forbindelse med offentlige fridage træffes der foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 23 i denne retningslinje.

## BILAG VI

## EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE UGENTLIGE BALANCE: FORMAT, DER SKAL ANVENDES VED OFFENTLIGGØRELSE EFTER UDGANGEN AF ET KVARTAL

(mio. EUR)

Aktiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner/revalueringer	Passiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner/revalueringer
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb		
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)		
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet		
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindsud		
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer		
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet		
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte gældsbeviser		
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet		
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service		
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre forpligtelser		
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet		
5.5. Marginal lånefacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		

(mio. EUR)

Aktiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner/revalueringer	Passiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner/revalueringer
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser		
7. Værdipapirer i euro fra resider i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			9. Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF		
9. Andre aktiver			10. Andre forpligtelser		
			11. Revalueringskonti		
			12. Kapital og reserver		
Aktiver i alt			Passiver i alt		

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

## BILAG VII

## EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE UGENTLIGE BALANCE — FORMAT, DER SKAL ANVENDES VED OFFENTLIGGØRELSE I LØBET AF ET KVARTAL

(mio. EUR)

Aktiver	Balance pr. ....	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner	Passiver	Balance pr. ....	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb		
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)		
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet		
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindsud		
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer		
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet		
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte gældsbeviser		
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet		
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service		
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre forpligtelser		
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet		
5.5. Marginal lånefacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		

(mio. EUR)

Aktiver	Balance pr. ....	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner	Passiver	Balance pr. ....	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser		
7. Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			9. Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF		
9. Andre aktiver			10. Andre forpligtelser		
			11. Revalueringskonti		
			12. Kapital og reserver		
Aktiver i alt			Passiver i alt		

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

BILAG VIII

EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE ÅRSBALANCE

(mio. EUR)

Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver	Rapporteringsår	Foregående år
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb		
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)		
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet		
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindsud		
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer		
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet		
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte gældsbeviser		
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for residerter i euroområdet		
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service		
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre forpligtelser		
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro for residerter uden for euroområdet		
5.5. Marginal lånefacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		



(mio. EUR)

Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver	Rapporteringsår	Foregående år
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser		
7. Værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			9. Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF		
9. Andre aktiver			10. Andre forpligtelser		
			11. Revalueringskonti		
			12. Kapital og reserver		
Aktiver i alt			Passiver i alt		

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

## BILAG IX

## ÅRSBALANCE FOR EN CENTRALBANK

(mio. EUR) <sup>(1)</sup>

Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver	Rapporteringsår	Foregående år
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb		
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)		
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet		
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindsud		
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer		
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro til kreditinstitutter i euroområdet		
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte gældsbeviser		
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet		
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service		
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre passiver		
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet		
5.5. Marginal udlånsfacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser		
7. Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			9. Modregning af tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF		

(mio. EUR) <sup>(1)</sup>

Aktiver		Rapporteringsår	Foregående år	Passiver		Rapporteringsår	Foregående år
9.	Intra-Eurosystem-tilgodehavender			10.	Intra-Eurosystem-forpligtelser		
9.1.	Kapitalinteresser i ECB			10.1.	Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserveaktiver		
9.2.	Tilgodehavender svarende til overførslen af valutareserver			10.2.	Forpligtelser i forbindelse med egenveksler udstedt til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser		
9.3.	Tilgodehavender i forbindelse med egenveksler udstedt til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser			10.3.	Andre forpligtelser inden for Eurosystemet (netto)		
9.4.	Andre tilgodehavender inden for Eurosystemet (netto)			11.	Poster under afvikling		
10.	Poster under afvikling			12.	Andre forpligtelser		
11.	Andre aktiver			12.1.	Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter		
11.1.	Mønter fra euroområdet			12.2.	Periodeafgrænsningsposter		
11.2.	Materielle og immaterielle anlægsaktiver			12.3.	Øvrige poster		
11.3.	Andre finansielle aktiver			13.	Hensættelser		
11.4.	Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter			14.	Revalueringskonti		
11.5.	Periodeafgrænsningsposter			15.	Kapital og reserver		
11.6.	Øvrige poster			15.1.	Kapital		
12.	Årets tab			15.2.	Reserver		
				16.	Årets overskud		
	Aktiver i alt				Passiver i alt		

(<sup>1</sup>) Centralbanker kan angive enten nøjagtige eurobeløb eller beløb afrundet på anden måde.

## BILAG X

OFFENTLIGGJORT RESULTATOPGØRELSE FOR EN CENTRALBANK <sup>(1)</sup>(mio. EUR) <sup>(2)</sup>

Resultatopgørelse for året, som slutter den 31. december ...		Rapporteringsår	Foregående år
1.1.	Renteindtægter		
1.2.	Renteudgifter		
1.	Nettorenteindtægter		
2.1.	Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer		
2.2.	Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner		
2.3.	Overførsel til/fra hensættelser til dækning af valutakurs- og prisrisici		
2.	Nettoresultat af finansielle operationer, nedskrivninger og risikohensættelser		
3.1.	Indtægter fra gebyrer og provisioner		
3.2.	Udgifter til gebyrer og provisioner		
3.	Nettoindtægter fra gebyrer og provisioner		
4.	Indtægter fra aktier og kapitalinteresser		
5.	Nettoresultat af sammenlægningen af monetære indtægter		
6.	Andre indtægter		
	<b>Nettoindtægter i alt</b>		
7.	Personaleomkostninger <sup>(3)</sup>		
8.	Administrationsomkostninger <sup>(3)</sup>		
9.	Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver		
10.	Tjenesteydelser i forbindelse med seddelproduktion <sup>(4)</sup>		
11.	Øvrige omkostninger		
12.	Indkomstskat og andre offentlige afgifter på indkomst		
	<b>Årets overskud/(tab)</b>		

<sup>(1)</sup> Resultatopgørelsen for ECB har lidt anderledes format, jf. bilag IV til afgørelse ECB/2000/16 af 12.12.2000 (se side 1 i denne EF-Tidende).

<sup>(2)</sup> Centralbanker kan enten angive nøjagtige eurobeløb eller beløb afrundet på anden måde.

<sup>(3)</sup> Herunder administrative hensættelser.

<sup>(4)</sup> Denne post skal anvendes i forbindelse med udlicitering af seddelproduktion (omkostninger i forbindelse med tjenesteydelser leveret af eksterne virksomheder, der har fået til opgave at producere pengesedler på centralbankernes vegne). Det anbefales, at omkostninger i forbindelse med udstedelse af eurosedler opføres i resultatopgørelsen, når de er faktureret eller i øvrigt pådraget.